

# ලංකා විද්වේ රැස්වි පත්‍රය

இலங்கை அரசாங்க வர்த்தமானப் பத்திரிகை

අංක 11,741 — 1959 මැයි 8 වැනි සිකුරාදා — 8.5.1959

11,741 ම இலக்கம் — 1959 ம் ஆண்டு வைகாசி மாதம் 8 ந் திகதி வெள்ளிக்கிழமை

(அரசாங்கத்தின் அதிகாரத்துடன் பிரசுரிக்கப்பட்டது)

## பகுதி I: தொகுதி (I)—பொது

### அரசாங்க அறிவித்தல்கள்

புதிய இறைவரி முத்திரைகள் வெளியிடுதல்

ரூபா 20, ரூபா 50, ரூபா 100, ரூபா 500, ரூபா 1,000  
விலை மதிப்புள்ள முத்திரைகள்

இலங்கை அரசாங்கச் சின்னத்தைக் கொண்ட இருபது ரூபா, ஐம்பது ரூபா, நூறு ரூபா, ஐநூறு ரூபா, ஆயிரம் ரூபா விலைமதிப்புள்ள புதிய இறைவரி முத்திரைகள் 1959 ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 1 ந் திகதி தொடக்கம் விற்பனைக்கு வழங்கப்படுமென இத்தால் பொதுமக்களுக்கு அறிவிக்கப்படுகிறது.

(ஆ) விலை மதிப்பு சிங்கள மொழியில் இருக்கும். அது சிங்கள, தமிழ், ஆங்கில இலக்கங்களிலும் குறிக்கப்படும்.

(இ) “Ceylon” என்ற சொல் சிங்களம், தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய மூன்று மொழிகளிலும் இடம்பெறும்.

2. இப்பொழுது உபயோகத்திலுள்ள இருபது ரூபா, ஐம்பது ரூபா, நூறு ரூபா, ஐநூறு ரூபா, ஆயிரம் ரூபா முத்திரைகளின் விற்பனை 1959 ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 1 ந் திகதி தொடக்கம் நிறுத்தப்படும். ஆனால் இந்த முத்திரைகளில் எவையேனும் இத்தினத்துக்கு முன்னர் வாங்கப்பட்டிருப்பின், அவற்றை உபயோகிக்கலாம்.

இந்த முத்திரைகளில் :—

ஸ்தான்லி டி சொய்சா,  
நிதி அமைச்சர்.

(அ) “Revenue” என்ற ஆங்கிலச் சொல்லுக்குப் பதிலாக “ஈடிமீ” என்ற சிங்களச் சொல் உபயோகிக்கப்படும்.

நிதி அமைச்சர்,  
கொழும்பு, 1959 ம் மே 6 ந் உ.

#### 4 A ம் மாதிரிப்பத்திரம்

1949 ம் ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டம்  
சட்டத்தின் 10 ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்

1949 ம் ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டத்தின் 4 ம் பிரிவின் 1 ம் உட்பிரிவின்படி இதனகத்துள்ள அட்டவணியிற் செய்யப்பட்ட விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றையும் அங்கீகரிக்கும் கட்டளையை, இவ்வறிவித்தல் திகதி தொடக்கம் ஒரு மாதகாலத்துக்குள், பொது ஜனங்கள் எவரிடமேனும் அத்தகைய கட்டளை பிறப்பித்தற்கு மாறாக யாதேனும் எழுத்துமூலமான தடையும் அத்தடைக்கு ஆதாரமான நியாயங்களையும் உண்மைகளையும் பற்றிய அறிக்கையும் ஒருமித்து எமக்குக் கிடைத்தாலன்றி, யான் பிறப்பிப்பேனென்று இந்தியர், பாகிஸ்தானிகளைப் பதிவுசெய்யும் பதிலதிகாரி விக்ரர் யோசேப்பு அரோல்ட் குணசேகரா ஆகிய யான் அச்சட்டத்தின் 10 ம் பிரிவின்படி இத்தால் அறிவித்தல் கொடுக்கிறேன்.

தடைசூறும் அறிக்கை ஒவ்வொன்றிலும் தடைசூறுபவரின் முழுப்பெயரும் விலாசமும் இடப்படவேண்டும்.

கொழும்பு,  
1959 ம் மே 5 ந் உ.

வி. யோ. அ. குணசேகரா,  
இந்தியர் பாகிஸ்தானிகளைப் பதிவுசெய்யும் பதிலதிகாரி.

அட்டவணை

விண்ணப்ப  
இலக்கமும்  
திகதியும்

இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும்படி விண்ணப்பஞ்செய்வரின் பெயரும் விலாசமும்

K 11602/J—5.8.51	.. நெருப்பசட்டி பக்கீர் முகைதீன் அப்துல் வகாப், செல் பில்லிவீ நிலையம், மஸ்க்கேலியா
P 8553/J—3.4.51	.. நடுநாயகம் இராமஜெயம், அல்ரன் தோட்டம், அப்கொட்
P 4980—30.11.50	.. இராமையா மாரிமுத்து அல்லது அம்மாசி, டெவன் தோட்டம், தலவாக்கொல்லி
R 5121—22.7.51	.. வீரப்பன் கைம்பெண் சரூம்பாயி, உடறதல்லைத் தோட்டம், நானு-ஓயா

#### 4 B ம் மாதிரிப்பத்திரம்

1949 ம் ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டம்  
சட்டத்தின் 10 ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்

1949 ம் ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டத்தின் 4 ம் பிரிவின் (1) ம், (2) ம் உட்பிரிவுகளின்படி இதனகத்துள்ள அட்டவணியிற் செய்யப்பட்ட விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றையும் அங்கீகரிக்கும் கட்டளையை, இவ்வறிவித்தல் திகதி தொடக்கம் ஒரு மாத காலத்துக்குள் பொது ஜனங்கள் எவரிடமேனும் அத்தகைய கட்டளை பிறப்பித்தற்கு மாறாக யாதேனும் எழுத்துமூலமான தடையும் அத்தடைக்கு ஆதாரமான நியாயங்களையும் உண்மைகளையும் பற்றிய அறிக்கையும் ஒருமித்து எமக்குக் கிடைத்தாலன்றி யான் பிறப்பிப்பேனென்று இந்தியர், பாகிஸ்தானிகளைப் பதிவுசெய்யும் பதிலதிகாரி விக்ரர் யோசேப்பு அரோல்ட் குணசேகரா ஆகிய யான் அச்சட்டத்தின் 10 ம் பிரிவின்படி இத்தால் அறிவித்தல் கொடுக்கிறேன்.

தடைசூறும் அறிக்கை ஒவ்வொன்றிலும் தடைசூறுபவரின் முழுப்பெயரும் விலாசமும் இடப்பட வேண்டும்.

கொழும்பு,  
1959 ம் மே 5 ந் உ.

வி. யோ. அ. குணசேகரா,  
இந்தியர் பாகிஸ்தானிகளைப் பதிவுசெய்யும் பதிலதிகாரி.

அட்டவணை

விண்ணப்ப இலக்கமும் திகதியும்	இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும்படி விண்ணப்பஞ்செய்யவரின் பெயரும் விலாசமும்	விண்ணப்பஞ்செய்யவரின் இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும் பொழுதே, இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்ய விண்ணப்பஞ்செய்யவரின் பெயரும் இனமுறையும்
F 5245—22.7.51	.. என. முருகன் பழனி அல்லது பழனிச்சாமி, 157, தெற்குத் தோட்டத் தெரு, கல்கா	பூமலை (மனைவி), சிவப்பிரகாசம் அல்லது விமலநாதன் (மகன்), இராமநாதன் (மகன்), சிவகாமி அல்லது ஜெகதாம்பாள் (மகன்), கைலாநாதன் (மகன்), சச்சிதானந்தம் (மகன்)
L 1822/F—8.2.51	.. வடிவேல் இராசமணி அல்லது சிகாமணி, யோகலெட்சுமித் தோட்டம், கல்கா	சாலாட்சி (மனைவி), கணபதி (மகன்), இராசையா அல்லது இராசரத்தினம் (மகன்), தவமணி (மகன்), செல்லத்துரை (மகன்), தியாகராஜ அல்லது கோவிந்தராஜ (மகன்), செல்வம் (மகன்), புவனேசுவரி (மகன்), குமாரவேல் (மகன்), பூரணவதி (மகன்)
L 8476/F—11.6.51	.. வீராசாமி ஒண்டிமுத்து அல்லது மருதை கைம்பெண்ணலாண்டம், புதிய நிலாம்பைப் பிரிவு, நிலாம்பைத் தோட்டம், கல்கா	காத்தான் அல்லது இராசகோபால் (மகன்)
H 4530—11.6.51	.. சிலம்பரம்பிள்ளை முத்துசாமிப்பிள்ளை, கோடமடித்தரவத்தை, கெங்கல்லை	அதிலாண்டம்மாள் (மனைவி), காமாட்சியம்மாள் (மகன்), செல்லம்மாள் (மகன்), உமாபதி அல்லது உமாதேவி (மகன்), சரோசினி (மகன்)
P 4437—18.11.50	.. இராமசாமி செல்லமுத்து, கீழ்ப் பிரிவு, டிம்புலைத் தோட்டம், கொட்டக்கலை	காத்தாயி (மனைவி), செல்வமணி (மகன்), தனலெட்சுமி (மகன்), நமநாதன் (மகன்)
P 4860—9.12.50	.. முத்துச்சாமி பெரியண்ணன், ஸ்ரோனிக்கினிவ் கூட்டம், கொட்டக்கலை	பெரியம்மாள் (மனைவி), தவமணி (மகன்)
P 5071—30.11.50	.. பூச்சி வீரப்பன், டெவன் தோட்டம், தலவாக்கொல்லி	இலெட்சுமி (மனைவி), சாக்கம்மாள் (மகன்), சுப்பிரமணியம் அல்லது வீராபண்டியன் (மகன்), வீரையா (மகன்), செல்வராஜ (மகன்), அன்னப்பாக்கியம் (மகன்)
P 5101—30.11.50	.. அசன் மாதர்சா, டெவன் தோட்டம், தலவாக்கொல்லி	காதரம்மா (மனைவி), மூசாலியம்மா (மகன்)
P 5134—30.11.50	.. ஆரோக்கியம் இராயப்பன், டெவன் தோட்டம், தலவாக்கொல்லி	தைலி (மனைவி), அந்தோனிமுத்து (மகன்)
P 5159—30.11.50	.. முனியாண்டி ஆதர்மலை, டெவன் தோட்டம், தலவாக்கொல்லி	சிவனம்மாள் (மனைவி), அந்தோனி அல்லது அந்தோனியம்மாள் (மகன்)
P 5832—10.2.51	.. காரன் அழகன் கந்தையா, வைதன்சைட் தோட்டம், கொட்டக்கலை	கானியம்மா (மனைவி), மேரி அல்லது ரெஸ்ஸி (மகன்)
P 6504—23.2.51	.. தாண்டவன் வீரமுத்து, சிறிஸ்நேரெஸ் பாம் தோட்டம், கொட்டக்கலை	நல்லம்மாள் (மனைவி), பிச்சைப்பிள்ளை அல்லது தாண்டாயி (மகன்), ருப்பாயி (மகன்)
P 8917—27.5.51	.. இராமசாமி வேலு, வைதன்சைட் தோட்டம், கொட்டக்கலை	மூக்காயி (மனைவி), கந்தவேலு அல்லது தங்கவேலு (மகன்), இலெட்சுமி (மகன்), மாரியாயி (மகன்), சிந்தாமணி (மகன்), ஜானகி (மகன்), கிடணசாமி (மகன்)
P 7803—19.3.51	.. இளம்பன் மருதை, ரெசுட்டாட் தோட்டம், கொட்டக்கலை	இலெட்சுமி (மனைவி), இராசம்மா (மகன்), கமலம் (மகன்)
K 4501/J—14.4.51	.. நாராயணன் கறுப்பையா, கிங்கோரூப் பிரிவு, அல்ரன் கூட்டம், அப்கொட்	வீரம்மாள் (மனைவி), தில்லையம்மாள் (மகன்), சண்முகம் (மகன்), இராசலெட்சுமி (மகன்), சார்தாம்பாள் (மகன்), சரச அல்லது சரசுவதி (மகன்), சிவலிங்கம் (மகன்), கணேசன் (மகன்), சதாசிவம் (மகன்)
K 5848/J—24.5.51	.. மருதை கந்தன், எல். டி. கே. பிரிவு, வெள்ளையாத்தோட்டம், அற்றன்	இரெங்கம்மா (மனைவி), மருதாயி (மகன்), சன்னாசி (மகன்), சிவானு (மகன்), தங்கையா அல்லது தங்கவேல் (மகன்), கணவதி (மகன்), மாரியாயி (மகன்), ஆறுமுகம் அல்லது கந்தசாமி (மகன்), சின்னப்பிள்ளை (மகன்)
K 6175/J—31.5.51	.. இராமசாமி சுப்பிரமணியம், கீழ்ப் பிரிவு, வெள்ளையாத்தோட்டம், அற்றன்	செல்லம்மா (மனைவி), திருமலா அல்லது முத்துச்சாமி (மகன்), இராமாயி (மகன்), அருணாசலம் (மகன்), பெருமாள் அல்லது கோவிந்தன் (மகன்), ஆராயி (மகன்), மாரியாயி அல்லது வீரம்மா (மகன்), இராசலெட்சுமி அல்லது ஆதிலெட்சுமி (மகன்), செல்லன் (மகன்), பார்வதி (மகன்), பூங்கம்மா (மகன்)
K 6202/J—31.5.51	.. ஆண்டி முனியன், வெள்ளையாத்தோட்டம், அற்றன்	கன்னி (மனைவி), ஆண்டி (மகன்), இலெட்சுமி (மகன்), சரசுவதி (மகன்)
K 6584/J—31.5.51	.. பெருமாள் பாலக்கிருஷ்ணன், வெள்ளையாத்தோட்டம், அற்றன்	மருதாயி (மனைவி), ஆதிலெட்சுமி (மகன்), கிடணசாமி அல்லது கோவிந்தசாமி (மகன்), இராசேந்திரா அல்லது தியாகராசா (மகன்), தெய்வானை (மகன்)
K 6624/J—31.5.51	.. அருளப்பன் மைக்கேல், மேற் பிரிவு, வெள்ளையாத்தோட்டம், அற்றன்	மைக்கேலம்மாள் (மனைவி), அன்னம்மாள் அல்லது அன்னமரியா (மகன்), யாகுலம் அல்லது யாலம்மா (மகன்), சில்வெஸ்டர் அல்லது சிலுவாசி (மகன்), இருதயம் அல்லது ஆரோக்கியம் (மகன்), சேசாலி (மகன்), மாசிலாமணி (மகன்)
J 4000—18.6.51	.. இருசன் அண்ணாமலை, பனியன் தோட்டம், மஸ்க்கேலியா	சின்னம்மா (மனைவி), சிவபாக்கியம் (மகன்), சுப்பிரமணியம் (மகன்), புஷ்பா (மகன்), பாலக்கிருஷ்ணன் (மகன்), கறுப்பையா (மகன்)
J 4087—18.6.51	.. முத்துச்சாமி வேலாயுதம், பனியன் தோட்டம், மஸ்க்கேலியா	செல்லம்மா (மனைவி), தங்கராசு (மகன்)
J 4389—15.7.51	.. செங்கன் கிடணன், லங்காப் பிரிவு, கிளணில்ற் கூட்டம், மஸ்க்கேலியா	மஞ்சாயி (மனைவி), வீரம்மா (மகன்), இராமலிங்கம் அல்லது இராமஜெயம் (மகன்)



1955 ம் ஆண்டு (ஐலவரி) தை மாதம் 1 ந் திகதி துாடக்கம் அறிவித்தல்களுக்கும் விளம்பரங்களுக்குமுரிய திருத்தப்பட்ட கிரய விகிதங்கள்

## “ இலங்கை அரசாங்க வர்த்தமானி (கெசற்) ”

வெள்ளிக்கிழமைதோறும் வெளியிடப்படுவது

1. பிரசுரிக்கப்படும் சகல அறிவித்தல்களுக்கும், விளம்பரங்களுக்கும் விளம்பரதாரர்களே புறுப்பாளராவர்.

2. தனிப்பட்ட விளம்பரதாரர்களின் அறிவித்தல்களும், விளம்பரங்களும் உரிய முழுப் பணத துடன், அரசாங்க அழுத்தகன், அரசாங்க அச்சகம், கலாழும்பு, அவர்களுக்கு நேரில் அல்லது தபால் மூலம் சேர்க்கப்படுதல் வேண்டும்.

3. கிழமை நாட்களில் மு. ப. 9 மணி முதல் பி. ப. 4.30 மணி வரையும், சனிக்கிழமைகளில் மு. ப. 9 மணி முதல் பி. ப. 1 மணி வரையும் காரியாலய நேரமாகும்.

4. கிழமை நாட்களில் பி. ப. 3.30 மணிக்கும், சனிக்கிழமைகளில் நண்பகல் 12 மணிக்கும் பணங் கலாடுக்கல் வாங்கல் முடிவுறும்.

5. சகல அறிவித்தல்களுக்கும், விளம்பரங்களுக்கும் முற்பணம் அனுப்பப்படல் வேண்டும். தபால் மூலம் அனுப்பப்படும் அறிவித்தல்கள், விளம்பரங்கள் ஆகியவைகளுடன் அரசாங்க அழுத்தகனின் புயருக்கு எழுதப்பட்ட மனி ஓடர் அல்லது புாஸர்ல் ஓடர் அல்லது காசுலே அனுப்பப்படல் வேண்டும்.

6. “ நகலை ” கலதாசியின் ஓரு பக்கத்தில் மாத்திரம் எழுதுதல் விசேஷமாக “ ரைப் ” அடித்தல் பிழைகளையும், காலதாமதத்தையும் தவிர்க்க ஏதுவாகும்.

7. கையொப்பங்களின் கீழ் அப்பெயர்கள் உறுப்பான எழுத்தில் திருப்பி எழுதப்படல் வேண்டும்.

8. வியாபார விளம்பரங்களும், பெயர் மாற்றம்பற்றிய விளம்பரங்களும் பிரசுரத்துக்கு ஏற்றுக் கலாள்ளப்படமாட்டா.

9. நியாயஸ்தலத்தின் கட்டலையில் கலாடுபலவேண்டிய விளம்பரங்கள் “ சுப்பிரீம் கலாட் புருகூர ரஸல் ” கையொப்பமிடப்பட்டு அல்லது கையொப்பம் அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்டு அனுப்பாவிடின் பிரசுரிக்கப் படமாட்டா.

10. 1955 ம் ஆண்டு (ஐலவரி) தை மாதம் 1 ந் திகதி துாடக்கம் அறிவித்தல்களுக்கும், விளம்பரங்களுக்கும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட கிரய விகிதங்கள் பின்வருமாறு :—

	ரூ.	ச.
ஓரு அங்குலம் அல்லது அதற்குக் குறைய ..	10	0
மேலதிகமான ஓவ்வொரு அங்குலம் அல்லது அதன் பகுதி ..	5	0
ஓரு பத்தி அல்லது வர்த்தமானியின் ½ பக்கம் ..	60	0
ஓரு பத்திகள் அல்லது வர்த்தமானியின் ஓரு பக்கம் ..	120	0

ஓவ்வொரு அங்குலத்தின் பகுதிக்கும் முழு அங்குலத்தின் கிரயம் செலுத்தப்படல் வேண்டும்.

11. வெள்ளிக்கிழமைதோறும் இலங்கை அரசாங்க வர்த்தமானி வெளியிடப்படும். அரசாங்க விடுமுறை இடையிடின் வெளியீட்டு நாள் மாற்றப்படும்.

12. வெளியாவதற்கு முன்று வேலை நாட்களுக்கு முன் பி. ப. 4 மணிக்குள் (சாதாரணமாக செவ்வாய்க்கிழமை பி. ப. 4 மணி) அரசாங்க அழுத்தகன், அரசாங்க அச்சகம், கலாழும்பு, அவர்க்கு சகல அறிவித்தல்களும், விளம்பரங்களும் வந்துசேவேண்டும்.

13. ஓரு வருடத்திற்கு அல்லது அரை வருடத்திற்குரிய சந்தா, முன்பணமாக கலாழும்பு, அரசாங்கப் பிரசுர நிலைய அதிபரால் பதிவு செய்யப்படும்.

14. சந்தா விகிதங்கள்—

	ரூ.	ச.
ஓரு வருட சந்தா ..	15	0
	7	0
ஓவ்வொரு பகுதியினதும் தனிப் பிரதி ..	0	25
	0	31
ஓராம் பகுதியின் ஓவ்வொரு பிரிவும் ..	0	10
	0	14

15. கைவசமுள்ள பழைய பிரதிகளுக்கு இரட்டிப்புப் பணம் செலுத்தப்படல் வேண்டும். கலாழும்பு, அரசாங்கப் பிரசுர நிலைய அதிபர் அவர்க்கு விண்ணப்பிக்கவேண்டும்.